

(المادة الثانية)

لتسهيل هذه العمليات يقوم بنكان تجاريان أحدهما في دار السلام والأخرى في القاهرة بمنح تسهيلات مصرفية إلى كل منهما في حدود ربع مليون ج. ك تقريبا .

وفي نهاية كل سنة يتم تسوية الرصيد المستحق لأي من الطرفين في حدود المبلغ المشار إليه بالعملة الحرة .

ويتفق البنكان فيما بينهما على الترتيبات المصرفية اللازمة لتنفيذ هذا الاتفاق .

(المادة الثالثة)

يعتبر هذا البروتوكول جزءا مكملا لاتفاق التجارة الموقع في القاهرة بين حكومتى ج. ع. م. والجمهورية المتحدة لتنانيا .

إقرارا لما تقدم وقع الممثلان المفوضان من حكومتيهما على هذا البروتوكول. حرر ووقع من نسختين أصليتين باللغة الانجليزية كلاهما صحيحة في دار السلام في الثاني والعشرين من فبراير سنة ١٩٦٧

عن حكومة الجمهورية العربية المتحدة عن حكومة الجمهورية المتحدة لتنانيا

محمد حسنى عبد العزيز علي سعيد مناكي
الوزير التجارى نائب وزير التجارة والصناعة

وزارة الخارجية

قرار

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهورى رقم ١٥٧٠ لسنة ١٩٦٧ الصادر بتاريخ ٢٩ أغسطس سنة ١٩٦٧ بشأن الموافقة على بروتوكول التجارة بين الجمهورية العربية المتحدة والجمهورية المتحدة لتنانيا الموقع في دار السلام بتاريخ ٢٢ فبراير سنة ١٩٦٧

قرر :

مادة وحيدة - يشر في الجريدة الرسمية بروتوكول التجارة بين الجمهورية العربية المتحدة والجمهورية المتحدة لتنانيا الموقع في دار السلام بتاريخ ٢٢ فبراير سنة ١٩٦٧ ، ويعمل به من تاريخ التوقيع ما

تحريرا في ٢٢ جمادى الآخرة سنة ١٣٨٧ (٢٦ شبتمبر سنة ١٩٦٧)

وزير الخارجية

عنه : أحمد حسن الفقى

قرار رئيس الجمهورية العربية المتحدة

رقم ١٥٧٠ لسنة ١٩٦٧

بشأن الموافقة على بروتوكول التجارة بين الجمهورية العربية المتحدة والجمهورية المتحدة لتنانيا الموقع في دار السلام بتاريخ ٢٢ فبراير سنة ١٩٦٧

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على المادة ١٢٥ من الدستور :

قرر :

مادة وحيدة - ووفق على بروتوكول التجارة بين الجمهورية العربية المتحدة والجمهورية المتحدة لتنانيا الموقع في دار السلام بتاريخ ٢٢ فبراير سنة ١٩٦٧ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية في ٢٢ جمادى الأولى سنة ١٣٨٧ (٢٩ أغسطس سنة ١٩٦٧)

جمال عبد الناصر

بروتوكول التجارة

وفقا لاتفاق التجارة الموقع في ٢٠ سبتمبر سنة ١٩٦٤ ، ورغبة في تسهيل سبل التجارة بين الجمهورية العربية المتحدة والجمهورية المتحدة لتنانيا، توصل المثلون المعتمدون لكلا الحكومتين إلى الاتفاق الآتى :

(المادة الأولى)

(أ) تقوم حكومة الجمهورية المتحدة لتنانيا باتخاذ الخطوات اللازمة لشراء السلع الآتية من الجمهورية العربية المتحدة، وذلك خلال عام ١٩٦٧ :

المنسوجات - الإطارات - الآلات الزراعية - وبعض المنتجات الأخرى ، في حدود ٤٠٠,٠٠٠ ج. ك تقريبا .

(ب) كما تقوم حكومة الجمهورية العربية المتحدة باتخاذ الخطوات اللازمة لشراء السلع الآتية من الجمهورية المتحدة لتنانيا وذلك خلال عام ١٩٦٧ :

الماشية الحية - السمسم - وبعض المنتجات الأخرى في حدود ٤٠٠,٠٠٠ ج. ك تقريبا .